

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 730-98, 3 June 1998

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10)

Amendment to Schedule I to the Act

Amendment to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under section 1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the retirement plan applies to employees and persons designated in Schedule I, and employees and persons designated in Schedule II who were not members of a retirement plan on 30 June 1973 or who were appointed or engaged after 30 June 1973;

WHEREAS under the first paragraph of section 220 of that Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendment to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), attached hereto, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

Amendment to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan^(*)

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10, s. 220)

1. Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) is amended by inserting the name “the Régie de l’Énergie” in paragraph 1 in alphabetical order.

2. This Order comes into force on the date it is made by the Government but has effect from 3 June 1997.

2296

Gouvernement du Québec

O.C. 732-98, 3 June 1998

An Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing recording and film artists (R.S.Q., c. S-32.1)

Commission de reconnaissance des associations d’artistes

- Rules of proof and procedure
- Amendments

By-law to amend the Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d’artistes

WHEREAS under paragraph 2 of section 65 of the Act respecting the professional status and conditions of

^{*} Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) was amended, since the last updating of the Revised Statutes of Québec, to 1 March 1997, by Orders in Council 629-97 dated 13 May 1997 (1997, G.O. 2, 2243), 788-97 dated 18 June 1997 (1997, G.O. 2, 3338), 1105-97 dated 28 August 1997 (1997, G.O. 2, 4561), 1652-97 dated 17 December 1997 (1997, G.O. 2, 6293), and by sections 35 of Chapter 26 of the Statutes of 1997, 33 of Chapter 27 of the Statutes of 1997, 13 of Chapter 36 of the Statutes of 1997, 631 of Chapter 43 of the Statutes of 1997, 57 of Chapter 50 of the Statutes of 1997, 121 of Chapter 63 of the Statutes of 1997, 52 of Chapter 79 of the Statutes of 1997 and 37 of Chapter 83 of the Statutes of 1997.

engagement of performing, recording and film artists (R.S.Q., c. S-32.1) which Act was amended by Chapter 26 of the Statutes of 1997, the Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs may by by-law adopt rules of proof and procedure;

WHEREAS under that provision, the Commission adopted the By-law to amend the Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes and it was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 March 1998, page 1307, with a notice that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS under section 65 of the Act such a regulation adopted by the Commission shall be approved by the Government;

WHEREAS the Commission received no comments respecting that draft By-law;

WHEREAS it is expedient to approve that By-law;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Culture and Communications:

THAT the By-law to amend the Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

By-law to amend the Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes^(*)

An Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists
(R.S.Q., c. S-32.1, s. 65, par. 2)

1. The title of the Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes is amended by adding “et des associations de producteurs” at the end.

^{*} The Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes made by Order in Council 1538-90 dated 31 October 1990 (1990, *G.O.* 2, 2791) have not been amended.

2. Section 1 is amended

(1) by substituting “or producers’ association applying to the Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs” for “applying to the Commission de reconnaissance des associations d'artistes”;

(2) by substituting “doivent” for “doit” in the French text.

3. Section 3 is amended by deleting the word “artists”.

4. Section 8 is amended by substituting “a producer or an association of artists or producers that” for “association of artists or producer who”.

5. Sections 33 to 36 shall be renumbered as sections 29 to 32 respectively.

6. This By-law comes into force on the date of its approval by the Government.

2298

Gouvernement du Québec

O.C. 737-98, 3 June 1998

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Reduction of pollution from agricultural sources — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the reduction of pollution from agricultural sources

WHEREAS under paragraphs *a*, *c*, to *f*, *h* and *l* of section 31, subparagraphs *c* and *k* of the first paragraph of section 70, and section 109.1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations respecting the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the reduction of pollution from agricultural sources by Order in Council 742-97 dated 4 June 1997;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the reduction of pollution from agricultural sources;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in sec-